

# LaboForce-Mi

## Manual de instrucciones

Traducción de las instrucciones originales



Doc. n.º: 16387025\_B\_es  
Fecha de publicación:  
2020.02.27

---

**Derechos de autor**

El contenido de este manual es propiedad de Struers ApS. Se prohíbe la reproducción de cualquier parte de este manual sin el permiso por escrito de Struers ApS.

Todos los derechos reservados. © Struers ApS 2020.05.19.

---

# Tabla de Contenidos

<b>1</b>	<b>Acerca de este manual</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Seguridad</b> .....	<b>5</b>
2.1	Uso previsto .....	5
2.2	Medidas de seguridad de LaboForce-Mi .....	5
2.2.1	Leer detenidamente antes de usar .....	5
2.3	Mensajes de seguridad .....	6
2.4	Mensajes de seguridad de este manual .....	7
<b>3</b>	<b>Introducción</b> .....	<b>7</b>
3.1	Descripción del dispositivo .....	7
3.2	LaboForce-Mi .....	8
<b>4</b>	<b>Transporte y almacenamiento</b> .....	<b>9</b>
4.1	Envío o almacenamiento a largo plazo .....	9
<b>5</b>	<b>Instalación</b> .....	<b>9</b>
5.1	Desembalaje .....	10
5.2	Comprobación de la lista de embalaje .....	10
5.3	Instalación - LaboForce-Mi .....	10
5.4	El portamuestras .....	11
5.4.1	Introducción de una placa portamuestras .....	12
5.4.2	Ajuste de la altura de la placa portamuestras .....	12
5.4.3	Ajuste de la posición horizontal de la placa portamuestras. ....	12
5.4.4	Completar el ajuste .....	13
5.5	Niveles de ruidos y vibraciones .....	13
<b>6</b>	<b>Funcionamiento del dispositivo</b> .....	<b>13</b>
6.1	Funciones del panel de control .....	13
<b>7</b>	<b>Mantenimiento y servicio</b> .....	<b>14</b>
7.1	Limpieza general .....	14
7.2	Diariamente .....	15
7.3	Semanalmente .....	15
7.4	Piezas de recambio .....	15
7.5	Servicio y reparación .....	15
7.6	Eliminación .....	15
<b>8</b>	<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>16</b>
9.1	Datos técnicos - LaboForce-Mi .....	16

---

9.2 Diagramas - LaboForce-Mi .....	17
9.3 Información legal y reglamentaria .....	20
<b>10 Fabricante .....</b>	<b>20</b>
<b>Declaración de Conformidad .....</b>	<b>21</b>

# 1 Acerca de este manual

## Manuales de instrucciones

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.



### Nota

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar la máquina.



### Nota

Si desea ver información específica en detalle, consulte la versión en línea de este manual.

## 2 Seguridad

### 2.1 Uso previsto

Dispositivo para la preparación metalográfica profesional semiautomática (esmerilado o pulido) de materiales a fin de realizar distintas inspecciones metalográficas.

LaboForce-Mi se ha diseñado para su uso en combinación con:

- LaboPol-30
- LaboPol-60

**El dispositivo no debe utilizarse para lo siguiente**

Otro equipos distintos a los indicados en la sección "Uso previsto".

**Modelo**

LaboForce-Mi

### 2.2 Medidas de seguridad de LaboForce-Mi



#### 2.2.1 Leer detenidamente antes de usar

Hacer caso omiso de esta información y usar el equipo de un modo incorrecto puede provocar graves lesiones corporales y daños materiales.

### Medidas de seguridad generales

1. La máquina debe instalarse con arreglo a lo dispuesto en los reglamentos de seguridad locales. Todas las funciones de la máquina y de los equipos conectados deben poder usarse y funcionar sin problemas.
2. Este dispositivo debe montarse de forma segura en la máquina.
3. El operario debe leer las medidas de seguridad y el Manual de Instrucciones, así como las secciones relevantes de los manuales de los equipos y accesorios conectados.
4. Si observa fallos de funcionamiento o escucha ruidos inusuales, detenga la máquina y póngase en contacto con el servicio técnico.
5. En caso de incendio, alerte a todas las personas que se encuentren cerca y al cuerpo de bomberos. Desconecte el suministro eléctrico. Utilizar un extintor de incendios de polvo. No use agua.
6. Esta máquina debe ser utilizada y mantenida exclusivamente por personal debidamente formado/cualificado.
7. Apague siempre el suministro eléctrico y retire el enchufe o cable del suministro eléctrico antes de desmontar la máquina o de instalar componentes adicionales.
8. La máquina debe desconectarse del suministro eléctrico antes de iniciar cualquier tipo de servicio. Espere 5 minutos para dar tiempo a que se descargue el potencial residual de los condensadores.
9. El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.
10. Struers declina toda responsabilidad por las lesiones que sufra el usuario o los daños que se produzcan en el equipo por causa de un uso indebido, instalación incorrecta, modificación, negligencia, accidente o reparación inadecuada.
11. El desmontaje de cualquier parte del equipo, durante el mantenimiento o reparación, la realizará exclusivamente un técnico cualificado (electromecánico, electrónico, mecánico, neumático, etc.).

## 2.3 Mensajes de seguridad

### Señales utilizadas en los mensajes de seguridad

Struers utiliza las siguientes señales que indican posibles peligros.



#### PELIGRO ELÉCTRICO

Esta señal indica un peligro eléctrico, que si no se evita, podría ofrecer como resultado la muerte o lesiones muy graves.



#### PELIGRO

Esta señal indica un peligro con un nivel alto de riesgo que, podría ofrecer como resultado la muerte o lesiones muy graves.



#### ADVERTENCIA

Esta señal indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría ofrecer como resultado la muerte o lesiones muy graves.

**PRECAUCIÓN**

Esta señal indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría ofrecer como resultado lesiones moderadas o de poca gravedad.

**PELIGRO DE APLASTAMIENTO**

Esta señal indica un peligro de aplastamiento que, si no se evita, podría ofrecer como resultado lesiones graves, moderadas o de poca gravedad.

**Parada de emergencia****Parada de emergencia**

Si se activa la parada de emergencia, se interrumpirá el suministro eléctrico a todas las piezas en movimiento.

**Mensajes generales****Nota**

Esta señal indica que existe el riesgo de que se produzcan daños en la propiedad o la necesidad de proceder con especial atención.

**Sugerencia**

Esta señal indica que hay disponibles información y consejos adicionales.

## 2.4 Mensajes de seguridad de este manual

**ADVERTENCIA**

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

**PRECAUCIÓN**

Manténgase alejado de las piezas giratorias durante el funcionamiento.

**PRECAUCIÓN**

Tenga cuidado al trabajar con máquinas con piezas giratorias para evitar que la ropa y/o el pelo se enganchen con dichas piezas.

# 3 Introducción

## 3.1 Descripción del dispositivo

LaboForce-Mi es un panel de control/unidad de portamuestras que se puede montar en las siguientes máquinas para preparación materialográfica semiautomática (esmerilado/pulido): LaboPol-30 y LaboPol-60.

El operario selecciona la superficie de esmerilado/pulido y el fluido de refrigeración/suspensión de abrasivo que se aplica automáticamente.

Con el portamuestras debe utilizarse un dispositivo de sujeción para la preparación de muestras. El dispositivo de sujeción tiene capacidad para un máximo de 8 muestras.

El cabezal del portamuestras tiene pies presurizados que se puede ajustar individualmente para mantener las muestras en su posición.

El operario decide qué dispositivo de sujeción debe ser utilizado:

El operario ajusta la velocidad de rotación del disco de preparación antes de iniciar el proceso.

El operario arranca la máquina pulsando el botón Arrancar del panel del control.

El operario aplica otros fluidos manualmente o mediante una unidad de dosificación independiente.

El operario detiene la máquina pulsando el botón Parar del panel de control.

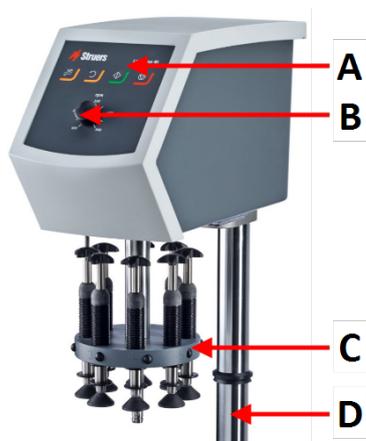
El operario limpia las muestras antes del próximo paso de preparación o inspección.

La máquina debe usarse siempre con la protección contra salpicaduras.

Si se activa la parada de emergencia, se interrumpirá el suministro eléctrico a todas las piezas en movimiento.

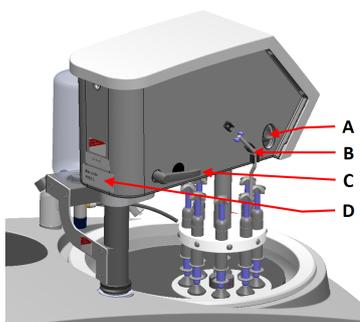
### 3.2 LaboForce-Mi

#### Vista frontal

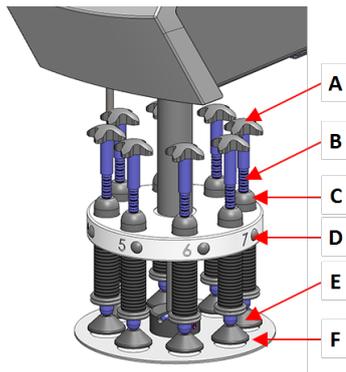


- A Panel de control
- B Control de velocidad del disco
- C Cabezal del portamuestras
- D Columna del panel de control

#### Vista trasera



- A Interruptor de giro (Cabezal del portamuestras).
- B Pasador de acero
- C Palanca de bloqueo
- D Placa de identificación

**El portamuestras**

- A** Cruz del movimiento para rotación forzada
- B** Indicadores de fuerza
- C** Tornillo de ajuste de fuerza
- D** Botón de liberación rápida
- E** Pies de presión
- F** Placas portamuestras

## 4 Transporte y almacenamiento

Si, en cualquier momento después de la instalación, tiene que mover la unidad o almacenarla, existen una serie de directrices que le recomendamos seguir.

- Embale la máquina de forma segura antes de transportarla.  
Un embalaje deficiente podría causar daños en la unidad e invalidar la garantía. Póngase en contacto con el servicio técnico de Struers.
- Struers recomienda conservar todos los elementos y sujeciones del embalaje original para usos futuros.

### 4.1 Envío o almacenamiento a largo plazo

Para obtener instrucciones sobre cómo preparar la unidad para su almacenamiento a largo plazo o envío, consulte el manual de la máquina específica.

Preste especial atención a lo siguiente:

- Desconecte la unidad del suministro eléctrico.
- Retire el panel de control o el portamuestras.
- Coloque la máquina y los accesorios en su embalaje original.

## 5 Instalación

**ADVERTENCIA**

El equipo de Struers debe ser utilizado en conexión con y del modo descrito en el manual de instrucciones suministrado con el mismo.

## 5.1 Desembalaje



**Nota**

Struers recomienda conservar todos los elementos y sujeciones del embalaje original para usos futuros.

1. Cortar la cinta adhesiva de la parte superior de la caja.
2. Retire las piezas sueltas.
3. Saque la unidad de la caja.

## 5.2 Comprobación de la lista de embalaje

Es posible que los accesorios opcionales estén en la caja de embalaje.

La caja de embalaje contiene los siguientes artículos:

Uds.	Descripción
1	LaboForce-Mi
1	Disco espaciador
1	Manuales de instrucciones

## 5.3 Instalación - LaboForce-Mi



**Nota**

Este dispositivo debe montarse de forma segura en la máquina.



**Nota**

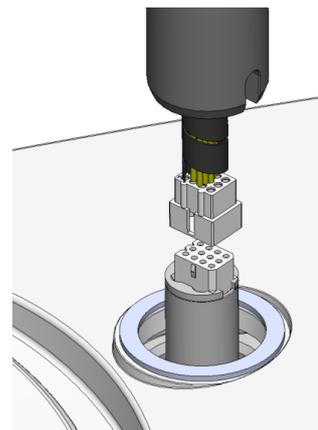
No use el botón de control de velocidad del panel de control para mover el portamuestras.

**Procedimiento**

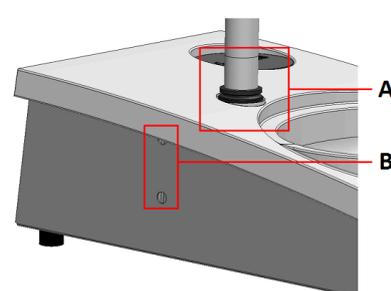
Instale el portamuestras en el agujero de conexión de la máquina.

1. Retire el disco de plástico que protege el cable de comunicación.

2. Conecte el cable de comunicación de la columna en el puerto de conexión de la máquina.

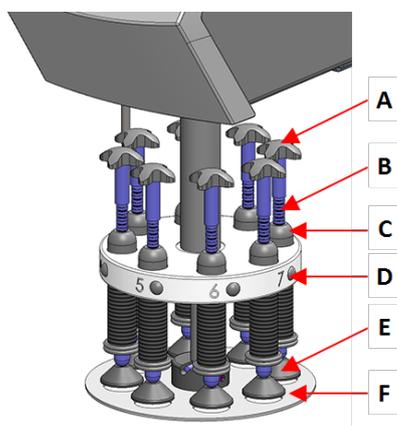


3. Deslice el anillo V negro hacia abajo por la columna hasta que cubra el agujero de conexión.
4. Utilice la llave Allen para apretar los dos tornillos de fijación. No apriete los tornillos completamente.



- A** Anillo en "V"  
**B** Tornillos de fijación

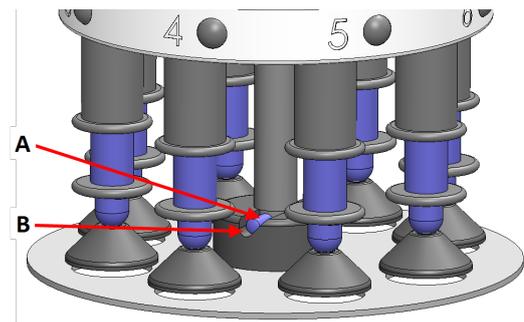
## 5.4 El portamuestras



- A** Cruz del portador para giro forzado  
**B** Tornillo de ajuste de fuerza  
**C** Indicador de fuerza  
**D** Botón de liberación rápida  
**E** Pies de presión  
**F** Placas portamuestras

### 5.4.1 Introducción de una placa portamuestras

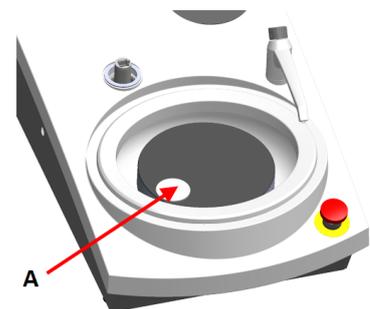
1. Introduzca la placa portamuestras y empújela hasta que el pasador quede alineado en la ranura.
2. Asegúrese de que la placa porta muestras está montada de forma segura.



- A** Pin de posicionamiento  
**B** Ranura

### 5.4.2 Ajuste de la altura de la placa portamuestras

1. Utilice la palanca de bloqueo que hay en el lado izquierdo para desbloquear el portamuestras y permitir que se mueva a la posición vertical.
2. Seleccione la superficie de preparación más 'gruesa' disponible y colóquela sobre el disco de preparación. Normalmente, será una SiC Foil sobre un disco MD-Gekko o un SiC Paper sobre un disco MD-Fuga.
3. Coloque el disco espaciador suministrado en la superficie de preparación.
4. Sujete el cabezal del portamuestras y afloje los 2 tornillos de fijación que sujetan la columna.
5. Eleve y sujete el portamuestras.
6. Empuje hacia abajo el cabezal del portamuestras hasta el máximo posible.
7. Utilice la palanca de bloqueo para bloquear el cabezal del portamuestras en la posición de trabajo.
8. Baje la columna hasta que la placa portamuestras descansa sobre el disco espaciador.
9. Ajuste la posición horizontal de la placa portamuestras.



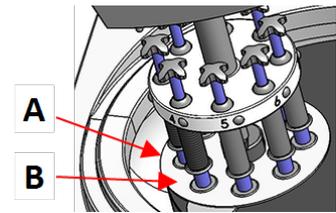
- A** Disco espaciador

Consulte [Ajuste de la posición horizontal de la placa portamuestras](#). ► 12.

### 5.4.3 Ajuste de la posición horizontal de la placa portamuestras.

1. Mueva el cabezal del portamuestras a la derecha.

- Coloque la placa portamuestras en una posición en la que la muestra pueda moverse 3 - 4 mm sobre el borde del disco de preparación.



- A** Borde del disco  
**B** Placas portamuestras

#### 5.4.4 Completar el ajuste

1. Apretar firmemente los 2 tornillos de fijación. El portamuestras permanecerá ahora en su posición.
2. Cubra los agujeros con las dos tapas.  
La llave Allen y la tapas se incluyen en el paquete.

## 5.5 Niveles de ruidos y vibraciones

Para obtener información sobre los niveles de ruidos y vibraciones, consulte el manual de la máquina específica.

# 6 Funcionamiento del dispositivo

Para obtener instrucciones sobre la forma de usar el dispositivo, consulte el manual de la máquina específica.

Consulte además la sección "Uso previsto" del manual de la máquina específica.

## 6.1 Funciones del panel de control



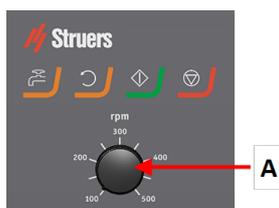
### PRECAUCIÓN

Manténgase alejado de las piezas giratorias durante el funcionamiento.



### PRECAUCIÓN

Tenga cuidado al trabajar con máquinas con piezas giratorias para evitar que la ropa y/o el pelo se enganchen con dichas piezas.



- A** Control de velocidad del disco

Botón	Función
	<b>Rotación de disco</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inicia la rotación del disco (función de giro).</li> </ul>
	<b>Agua</b> Anulación manual <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón para aplicar agua. El agua se aplica cuando no hay ningún proceso en marcha.</li> <li>Pulse de nuevo el botón para detener la aplicación de agua.</li> </ul>
	<b>Arrancar</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inicia el proceso de preparación.</li> </ul>
	<b>Parar</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Detiene el proceso de preparación.</li> </ul>

## 7 Mantenimiento y servicio

### Preguntas técnicas y repuestos

Al formular cualquier pregunta de carácter técnico o al realizar un pedido de repuestos, indique el número de serie y la tensión/frecuencia. El número de serie y la tensión se indican en la placa de identificación de la máquina.

### 7.1 Limpieza general

Para asegurar una larga vida útil de su máquina, Struers recomienda encarecidamente limpiarla regularmente.



**Nota**

No utilice un paño seco ya que las superficies no son resistentes a arañazos.



**Nota**

La grasa y el aceite puede eliminarse con etanol o isopropanol.



**Nota**

No usar nunca acetona, benceno ni disolventes similares.

**Si no va a utilizar la máquina durante un período de tiempo prolongado.**

- Limpie minuciosamente la máquina y todos los accesorios.

## 7.2 Diariamente

- Limpie todas las superficies accesibles con un trapo suave y húmedo.

## 7.3 Semanalmente

- Limpie el panel de control con un trapo suave y húmedo, y limpiadores domésticos comunes.

## 7.4 Piezas de recambio

### Preguntas técnicas y repuestos

Al formular cualquier pregunta de carácter técnico o al realizar un pedido de repuestos, indique el número de serie y la tensión/frecuencia. El número de serie y la tensión se indican en la placa de identificación de la máquina.

Para más información o para comprobar la disponibilidad de repuestos, póngase en contacto con el servicio técnico de Struers. La información de contacto está disponible en [Struers.com](https://www.struers.com).

## 7.5 Servicio y reparación

Struers recomienda realizar una comprobación de servicio regular anualmente o después de cada 1500 horas de uso.

Struers ofrece una amplia gama de planes de mantenimiento para satisfacer los requisitos de nuestros clientes. Esta gama de servicios se denomina ServiceGuard.

Los planes de mantenimiento incluyen la inspección del equipo, la sustitución de piezas de desgaste, los ajustes/calibración que garantizan una operatividad óptima y una prueba funcional final.



### Nota

El mantenimiento lo debe realizar exclusivamente un técnico de Struers o técnico cualificado (electromecánico, electrónico, mecánico, neumático, etc.). Póngase en contacto con el servicio técnico de Struers.

## 7.6 Eliminación



Los equipos marcados con el símbolo de WEEE contienen componentes eléctricos y electrónicos, y no deben ser desechados como residuos generales.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el método de eliminación correcto en conformidad con la legislación nacional.

Para la eliminación de consumibles y del agua de recirculación, siga las normativas locales.

## 8 Resolución de problemas

Para obtener orientación sobre la solución de problemas, consulte el manual de la máquina específica.

## 9 Datos técnicos

### 9.1 Datos técnicos - LaboForce-Mi

Componente	Especificaciones	
	Salida motor	15 W
	Par motor a 3 rpm	> 49 Nm
	Velocidad de rotación	3 r.p.m.
	Dirección de rotación	Sentido horario
	Fuerza, muestras individuales	2,5-20 N
<b>Normas de seguridad</b>	Consulte la Declaración de conformidad	
<b>Nivel de ruido</b>	Vea el nivel de ruido declarado para: LaboPol	
<b>Entorno de operaciones</b>	Temperatura ambiente	5-40 °C / 41-104 °F
	Humedad	< 85% humedad relativa sin condensación
<b>Condiciones de transporte y almacenamiento</b>	Temperatura ambiente	0 – 60 °C / 32 – 140 °F
	Humedad	< 85% humedad relativa sin condensación
<b>Suministro eléctrico</b>	LaboForce-Mi se conecta directamente a LaboPol	
<b>Dimensiones y peso</b>	Ancho	18,3 cm / 7,2"
	Profundidad	43,5 cm / 17,1"
	Altura	44,8 cm / 17,6" (medido desde el disco de preparación)
	Peso	24 kg / 52,9 lbs

## 9.2 Diagramas - LaboForce-Mi

Título	Nº:
LaboForce-50/LaboForce-Mi, Diagrama de bloques	<a href="#">16353050 B</a>
LaboForce-50/LaboForce-Mi, Diagrama del circuitos	<a href="#">16353100 C</a>





## 9.3 Información legal y reglamentaria

### **Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)**

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase A conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza del modo indicado en las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente al que está conectado el receptor.

# 10 Fabricante

Struers ApS  
Pederstrupvej 84  
DK-2750 Ballerup, Dinamarca  
Teléfono: +45 44 600 800  
Fax: +45 44 600 801  
[www.struers.com](http://www.struers.com)

### **Responsabilidad del fabricante**

Las siguientes limitaciones deben respetarse ya que en caso contrario podría provocar la cancelación de las obligaciones legales de Struers.

El fabricante declina toda responsabilidad por errores en el texto y/o las ilustraciones de este manual. La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Es posible que en el manual se haga referencia a accesorios o piezas no incluidas en la versión suministrada del equipo.

El fabricante se considera responsable de los efectos sobre la seguridad, fiabilidad y rendimiento del equipo solo si el equipo se utiliza, repara y mantiene del modo indicado en instrucciones de uso.

Struers ApS  
Pederstrupvej 84  
DK-2750 Ballerup, Dinamarca

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB  
Manufacturer / Производител / Výrobce / Producent / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Valmistaja / Fabricant /  
Proizvođač / Gyártó / Fabbrikante / Gamintojas / Ražotājs / Fabrikant / Producent / Fabricante / Producătorul / Výrobca / Proizvajalec /  
Tillverkare / 販売元 / 제조사 / Produzent / Изготовитель / İmalatçı / 制造商

Декларация за съответствие Prohlášení o shodě Overensstemmelseserklæring Konformitätserklärung Δήλωση συμμόρφωσης Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon	Vaatumustenmukaisuusvakuutus Déclaration de conformité Izjava o skladnosti Megfelelőségi nyilatkozat Dichiarazione di conformità Atitikties deklaracija Atbilstības deklarācija	Verklaring van overeenstemming Deklaracja zgodności Declaração de conformidade Declaratie de conformitate Vyhlásenie o zhode Izjava o skladnosti Intyg om överensstämmelse	適合宣言書 적합성 선언서 Samsvarserklæring Заявление о соответствии Uygunluk Beyanı 符合性声明
--	---	--	---

Name / Име / Nézev / Navn / Name / Όνομα / Nombre / Nimetus / Nimi / Nom / Naziv / Név / Nome / Pavadinimas / Nosaukums / Naam / Nazwa / Nome / Denumirea / Názov / Ime / Namn / 名前 / 제품명 / Наименование / Adı / 名称	LaboForce-Mi
Model / Модел / Model / Model / Modell / Μοντέλο / Modelo / Mudel / Malli / Modèle / Model / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Model / Model / Modelo / Modelul / Model / Modell / モデル / 모델 / Modell / Модель / Model / 型号	LaboForce-Mi
Function / Функция / Funkce / Funktion / Funktion / Λειτουργία / Función / Funktsioon / Toiminto / Fonction / Funkcija / Funkció / Funzione / Funkcija / Funkcija / Functie / Funkcja / Função / Funcția / Funkcia / Funkcija / Funktion / 機能 / 기능 / Funksjon / Назначение / Fonksiyon / 功能	Portamuestras para LaboPol-30, LaboPol-60 (Máquina de esmerilado/pulido)
Type / Тип / Тур / Туре / Тур / Τύπος / Tipo / Tüüp / Туурпи / Туре / Tip / Típus / Típo / Tipas / Tips / Туре / Тур / Tipo / Tipul / Тур / Tip / / Тур / 種類 / 유형 / Туре / Тип / Tür / 类型	06386130
Serial no. / Серийн номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N.º de serie / Seerianumber / Sarjanno / No de série / Serijski broj / Sorozatszám / N. seriale / Serijos Nr. / Séríjas Nr. / Serienr. / Numer serijny / N.º de série / Nr. serie / Výrobné č. / Serijska št. / Seriennummer / シリアル番号 / 일련번호 / Serienr. / Серийный номер / Seri no. / 序列号	

**CE**  
Según el módulo H del planteamiento global

en We declare that the product mentioned is in conformity with the following directives and standards:	es Declaramos que el producto mencionado cumple con las siguientes directivas y normativas:	hu Kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:	ro Declarăm că produsul menționat este în conformitate cu următoarele directive și standarde:	ko 해당 선언서 상의 제품은 다음 지침 및 기준에 적합함을 선언합니다.
bg Декларираме, че посоченият продукт е в съответствие със следните директиви и стандарти:	et Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmistele direktiividele ja standarditele:	it Dichiariamo che il prodotto citato è conforme ai seguenti standard e direttive:	sk Vyhlasujeme, že uvedený výrobok je v súlade s týmito smernicami a normami:	no Vi erklærer at produktene som er nevnt er i samsvar med følgende direktiver og standarder:
cs Tímto prohlašujeme, že uvedený výrobek je v souladu s následujícími směrnicemi a normami:	fi Vakuutamme, että mainuttu tuote on seuraavien direktiivien ja standardien mukainen:	lt Pareiškiami, kad nurodytas gaminys atitinka šias direktyvas ir standartus:	sl Potrjujemo, da je omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi direktivami in standardi:	ru Настоящим заявляем, что указанная продукция отвечает требованиям перечисленных далее директив и стандартов:
da Vi erklærer herved, at det nævnte produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:	fr Nous déclarons que le produit mentionné est conforme aux directives et normes suivantes :	lv Mēs apstiprinām, ka minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem:	sv Vi intyggar att den angivna produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder:	tr Belirtilen ürünün aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:
de Wir erklären, dass das genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:	hr Izjavljujemo da je spomenuti proizvod sukladan sljedećim direktivama i standardima:	pt Declaramos que o produto mencionado está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:	ja 弊社はこの指定製品が以下の指令および基準に適合することを宣言します。	zh 我们特此声明上述产品符合以下指令和标准:
el Δηλώνουμε ότι το εν λόγω προϊόν είναι σύμφωνο με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:				

<b>2006/42/CE</b>	EN ISO 12100:2010., EN ISO 13849-1:2015, EN ISO 13849-2:2012, EN 60204-1:2006, EN 60204-1-A1:2009, EN 60204-1/CORR:2010
<b>2011/65/UE</b>	EN 50581:2012
<b>2014/30/UE</b>	EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
<b>2014/35/UE</b>	
<b>Normas adicionales</b>	NFPA 79, FCC 47 CFR parte 15, subparte B

Authorized to compile technical file/ Authorized signatory	Christian Skjold Heyde VP Operations	Date: [Release date]
---	---	----------------------

